

OCHORZAŁY (13) *part praet act*

Oba o prawdopodobnie jasne (tak w o- oraz chorzeć); a jasne.

comp ochorzalszy (1).

sg m N ochorzalszy (1). ◇ A ochorzał(e)go (1). ◇ f N ochorzała (3). ◇ A ochorzała (2). ◇ I ochorzała (2). ◇ n N ochorzał(e) (3). ◇ L ochorzał(e)m (1).

Sł stp, Cn brak, Linde XVI w. (cztery z niżej notowanych przykładów) s.v. ochorzeć.

Chory, cierpiący, schorowany (13) : iż w tych ostatecznych częściach swoich á w they ostarzałości swoiey/ nie czuie takich mocy y sił w ochorzałem ciele swoim/ iákie przed tym miał w kwitnączey młodości swoiey LubPs A3; To áczci prawda iest/ iżci iuz ku stárości nie ták buyne á poskoczne [ciało] być musi/ ále iżby sie nie miało w niwecz nie przygodzić/ máło tego widamy/ chyba iżby było iákie názbyt ochorzałe/ á od Pána Bogá fkaráne. RejZwierc 164.

Przen (11) : A któz iest ochorzálły? á któz iest więcey trądem zaráżony? iedno ty nędzny człowiecze/ który leżyfz prawie iáko ná śmiertelney poscieli w grzech [!] twoich RejPos 81; Zmiłuy sie nádęmną miły Pánie/ boć iest ták ochorzała we mnie nędzna duřzá moiá RejPos 81, [236]v.

W połączeniu szeregowym (1): będzie záfię ożywioná [...] tą nędzna á ták bárzo ochorzała á grzechem iáko iádem prawie zaráżona niewinna duřzyczká twoiá. RejPos 256.

W przeciwstawieniu: »ochorzały ... uzdrowiony« (1): też ochorzałe funnienie nigdy nie może być cudzą wiárą vzdrowione RejPos [236]v.

Zwrot: »ochorzały leżeć« (1): iż ochorzała leży w tobye nędzna duřzá twoiá RejPos 76.

Szeregi: »nędzny a ochorzały« [szyk 3:1] (4): ciało twoie [...] wiecznie y bez końca iuzby ten boleściwy wrzod ćirpieć mułiáło półpołu y z oną ochorzała á nędzną duřzyczką twoią RejPos 326v, 75, 255v, 327v. [Ponadto w połączeniu szeregowym 1 r.]

»ranny a ochorzały« (1): gdy włtyłzy ony pociefzliwe słowá iego [Pana]/ ktoremi on [...] pociefzác raczył każdego tákiego rąnnego á ochorzálęgo swego RejPos 327v.

Synonimy: chory, mdły, niedołączny, niemocny, niezdrowy, osłabiały, osłabiony, słaby, ułomny.

Cf OCHORZEĆ